

MS Hebrew A11

Publication/Creation

circa 17th or 18th century

Persistent URL

<https://wellcomecollection.org/works/ef2dep28>

License and attribution

This work has been identified as being free of known restrictions under copyright law, including all related and neighbouring rights and is being made available under the Creative Commons, Public Domain Mark.

You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, without asking permission.



Wellcome Collection
183 Euston Road
London NW1 2BE UK
T +44 (0)20 7611 8722
E library@wellcomecollection.org
<https://wellcomecollection.org>

52

WELL.
HERB.
A. II.

74262

w 200

WELL HEAD

A. II

528

זה הספר שלי הו מנחם במשה
נחסון קניין כספי ה'יו אכ'יר

רושענות שאמורים בקך נריינט

למען בריתך
למען ריבך
למען ויעידך
למען חסיךך
למען יחוידך
למען למייךך
למען נצחך
למען עזך
למען צדקהך
למען רחמייך
למען תפארתך

למען אמתך
למען גראך
למען הורך
למען זכרך
למען טובך
למען כבודך
למען מלכותך
למען סודך
למען פארך
למען קדושתך
למען שבחהך

רושענא

הוֹשְׁעָנָא

לִמּוֹשְׁעָות בְּאַרְבַּע שְׁבּוּעוֹת"
גִּשְׁי בְּשְׁוּעוֹת" דּוֹפֶל עַרְקֵשׁ שְׁוּעוֹת"
הַזִּינִי שְׁעֻשְׂעָוֹת" וְחַיְרוֹתָם מִשְׁעֻשְׂעָוֹת"
זַעֲקִים לְהַשְׁעָוֹת" חַכְמָות מִשְׁעֻשְׂעָוֹת"
טַפְולִים בָּקָר שְׁעָוֹת" יְוָדָעִי בֵּין שְׁעָוֹת"
כּוֹרָעִי בְּשְׁוּעוֹת" לְהַבִּין שׁוֹמְעוֹת" מְפִיד
נִשְׁמָעוֹת" נִפְשָׁוֹת צָו שׁוֹמְעוֹת" סְפּוֹרָות
מִשְׁמָעוֹת" עֲרוֹת מִשְׁמָיָעוֹת" פּוּעָל
יִשְׁעוֹת" צְרִיק מִשְׁעָוֹת" קְרִית
תִּשְׁעוֹת" רָגֵשׁ תִּשְׁעוֹת" שְׁלֹש
שְׁעָוֹת" תְּחִישׁ לְתִשְׁעוֹת"
הוֹשְׁעָנָא

אָנִי וְרֹא הוֹשְׁעִינָא

² כְּהוֹשֵׁעַת אִים בְּלוֹר עַמָּךְ בְּצָאָתֶךָ
כְּהוֹשֵׁעַת לִישְׁעַעַמָּךְ בְּן הַוְשָׁעָנָא

כְּהוֹשֵׁעַת גּוֹי וְאַהֲרֹם דָּרוֹשִׁים לִיְּשָׁעַעַמָּךְ
אַהֲרֹם בְּן הַוְשָׁעָנָא

כְּהוֹשֵׁעַת הַמּוֹן צְבָאות וְאַתֶּם מַלְאָכִים
צְבָאות בְּן הַוְשָׁעָנָא

כְּהוֹשֵׁעַת יְכִים מִבֵּית עֲבָדִים חֲנוּן בִּידָם
מִעֲבָדִים בְּן הַוְשָׁעָנָא

כְּהוֹשֵׁעַת טְבוּעִים בְּצָוֵל נְזָרִים יְקָרֶךְ
אַתֶּם מִעֲבָדִים בְּן הַוְשָׁעָנָא

כְּהוֹשֵׁעַת בְּנֵה מִשְׂוִירָת וְיוֹשָׁעַ לְגֹרָה
מִצְׂוִינָת וְיוֹשָׁעַ בְּן הַוְשָׁעָנָא

כְּהוֹשֵׁעַת מִאמְרַת הַוְצָאתִי אַתֶּכָם נְקוּב
לְהַוְצָאתִי אַתֶּכָם בְּן הַוְשָׁעָנָא

כְּהוֹשֵׁעַת סּוּבְכִי מִזְבָּחַ עַוְמָס עַרְבָּה
לְהַקִּיפָּה מִזְבָּחַ בְּן הַוְשָׁעָנָא

כְּהוֹשֵׁעַת פְּלָאִי אָרְזָן כְּהֻפְשָׁעַ צִיעַע
פְּלִשְׁת בְּחַרְזָן וְנוֹשָׁעַ בְּן הַוְשָׁעָנָא

כְּהוֹשֵׁעַת קְהַלּוֹת בְּבָלָה כְּשַׁלְּחָנָת

רְחוֹם לִמְעָנָם שׁוֹלֵחַת" כָּן חֲשֻׁנָּא
כֶּהוּ שְׁעָת שְׁבִית יַעֲקֹב תִּשְׁוֹב וַיִּשְׁיבָּ
שְׁבּוֹת אַהֲלִי יַעֲקֹב" כָּן חֲשֻׁנָּא

אָנָא אַל נָא הַוְשִׁיעָנָא וְהַוְשִׁיעָנָא

כְּכַתּוֹב הַוְשִׁיעָה אֶת עַמָּךְ יִבְרֹךְ אֶת
נְחַלְתֶּךְ וְרַעַם וַיְנַשְּׁאָם עַ
הַעוֹלָם

יְהִי שם יְהִי מִבְּרוּךְ מִעְתָּה וְעַד עוֹלָם
מִכְזָרֶח שְׁמַשׁ עַד מִבּוֹאוֹ מִהְלָלָן
שם יְהִי אֶדְזָנוֹ מִהְאָרֵיר שְׁמֹךְ בְּכָל
הָאָרֶץ; יִאָמֶר קָדִישׁ תִּקְבֵּל כָּל

הושענות ליום שלישי

הושענא

אָרֶם וּבְהַמִּה "בְּשֶׁר וּרוֹחַ גַּנְשְׁמָה"
גִּיר וּעֲצָם וּקְוֹמָה "רַמּוֹת צְלָם"
וּרְקָמָה "הָוֶרֶל הַבְּלֵל רַמָּה" וּנְמִישָׁן
כְּבָהָמּוֹת נְרַמָּה "זַיְוָה וּתוֹאָר וּקְוֹמָה" חַרְוש
פָּנֵי אַרְמָה "טִיעַת עַצְּיָּה נְשָׁמָה" יַקְבִּים
וּקְמָה "כְּרָמִים וּשְׁקָמָה" לְתַבֵּל הַמְּסֻוִימָה
מְטֻרוֹת עֹז סְמָמָה "נְשִׁיָּה לְקִיְמָה"
שִׁיחִים לְקוּמָמָה "עַרְנִים לְעַצְּבָמָה"
פְּרָחִים לְהַעֲצִימָה "צְמָחִים לְטִשְׁמָה"
קָרִים לְזַוְּרָמָה "רַבְּבִים לְשַׁלְּכָמָה"
שַׂתִּיה לְרוּמָמָה "תַּלוִיה עַל בְּלִימָה";

הושענא

אָנִי וְרוֹן הַוְּשִׁיעָנָא

הושענות ליום רביעי

הושענא

ארון המושיע בלהקה אין מושיע
גבור ואין לך להושיע הלווי
ולך יהושיע הא המושיע ומצל ומושיע
זעיריך תושיע חופתך תושיע טלאיך
תושיע יבול מהפשיע כל שיח תרשא
ותושיע לנו בא כל תפשיע מגרים תקתייק
ותושיע נשיאים להפשיע ערים
להסיע עניים מהראשיע פותח יד
ומשביע צמארך תשבייע קוראך
תושיע רב להושיע שוחר טוב
וממושיע תרבר ותושיע

הושענא

אני ורנו הוושענא

הושענות ליום חמישי
הושענות

אָרֹוד שׁוּעַי בְבֵית שׁוּעַי נִלְתַּי
בְצָום פְשִׁיעַי רִדְשַׁתִּי בְזַוְּ
לְהַשְׁיַׁעַי הַקִּשְׁיבָה לְקֹל שׁוּעַי וְקוֹמָה
וְהַשְׁיַׁעַי זָכָר וַרְחָם מֹשְׁיַׁעַי חֵי בָנָן
תְשִׁיעַשְׁעַי טֻוב בְּאָנָק שׁעַי יְחַשְׁמֹשְׁיַׁעַי
כֶּלֶה מְרִישַׁיְׁעַי לְבָל עֹור יְרִשְׁיַׁעַי מְהַרְ
אָהִי יְשַׁעַי נִצְחָה לְהַשְׁיַׁעַי שָׂאָעָן
רְשַׁעַי עֲבוֹר עַל פְשִׁיעַי פְנֵה נָא לְהַשְׁיַׁעַי
צָור צְרִיק לְמוֹשְׁיַׁעַי קְבָל נָא שׁוּעַי
רוּםָם קְרֵן יְשַׁעַי שְׁדֵי מֹשְׁיַׁעַי
תוֹפִיעַ וְתוֹשִׁיעַ
הַשְׁעָנָה

אָנִי וְרוּהוּ הַשְׁיַׁעַנָּא

הושענות ליום שישי
הושענא

אבן שתייה" בית הבהיר נזרן
ארנו" רביר המזנען היר
המורה" והר יראה זבול תפארתך
חנה דוד טוב הלבנון פה נוע משוש
כל הארץ כלילת היופי לינת החק
מקון לשברתך נועה שאנן סוכת
שלם עליית שבטים פרת
יקרת ציון המצוינת קרש
קדושים רצוף אהבה
שבינה כבודך
تل תלפיות
הושענא

אני ורנו הושענא

5
הוֹשְׁעָנוֹת לְהוֹשְׁעָנָא

רְבָא

אָנָא נָא הֹשְׁעָנָא

וְהֹשְׁעִינָא

אָנָא אַיּוֹן חַיֵּן תָּאָבִי יְשֻׁעָר בְּעֲרָבִי
נָחָל לְשֻׁעָרֶךָ וְהֹשְׁעִינָא ;

אָנָא גָּאֹל בְּנַת נְטַעַךְ רָזְבוֹה
בְּטָאַטָּאָךְ וְהֹשְׁעִינָא ;

אָנָא הַבְט לְבָרִית טְבָעָךְ וּמְחַשְּׁבָי
אַרְץ בְּרַטְבִּיכָךְ וְהֹשְׁעִינָא ;

אָנָא זָכוֹר לְנוּ אָב יְדָעָךְ חַסְדָךְ לוּ
בְּהַזְדִּיעָךְ וְהֹשְׁעִינָא ;

אָנָא טְהוֹרִי לְבִבְהַפְלִיאָךְ יְדָעָכְיִם
חוּא פְלִיאָךְ וְהֹשְׁעִינָא ;

אנא כביר תתן ישעך ל아버지ינו
ביהшибיעך וושיענה ;
אנא משאות עם משועך נער בהר
מור ושבועך וושיענה ;
אנא שגב אשלי נערנוך עריינים
ברחנייך וושיענה ;
אנא פתח לנו אוצרות רבונוך צייר
מהם בהרביעך וושיענה ;
אנא קוראיך ברייעך רעם בטוב
מריעך וושיענה ;
אנא שעיריך תען ממישואך תלפיזות
ברוחיעך וושיענה ;

אני וhone הוושיענה
ברוחיעת אלים בלוד
אנא נא הוושיענה או הוושיענה

לְמַעַן תָּמִים בְּרוֹרֹתֵי הַנִּמְלֹט בְּרוֹב
צְדָקָתֵי נוֹצֵל מִשְׁפָּט בְּכָא מִבּוֹל

מִים לְאוֹם אֲנִי חֻמָּה "וְשָׁעַנָּא וְחוֹשִׁיעַנָּא"

לְמַעַן שֶׁלֶם בְּכָל מִعְשִׁים "הַמְנוֹסָה בַּעֲשָׂרָה
ニִסִּים" בַּשְּׁرַד מִלְאָכִים נִסְמָךְ יְקַח מִים

לְבָרָה בְּחָכָמָה" "וְשָׁעַנָּא וְחוֹשִׁיעַנָּא"

לְמַעַן רָגְד וַיַּחַיד נָחַנְתִּים לְמַאַה וְנָעַקְדָּה לְעוֹלָה
וְעַקְדָּה אֵיתָה הַשָּׁה לְעוֹלָה בְּשִׁרְוִיהוּ
עַבְדִּיו מִצְּאָנוּ מִים לְגַזְלָה

וְסִירֵּה" "וְשָׁעַנָּא וְחוֹשִׁיעַנָּא"

לְמַעַן קָדָם שָׁאת בְּרָכָה "הַנִּשְׁטָאָס וְלִשְׁמָךְ
חָבָה" מִיחַם בְּמִקְלֹות בְּשִׁקְרָטוֹת
הַמִּים לְדָמָתָה לְתִמְרָה" "וְשָׁעַנָּא וְחוֹשִׁיעַנָּא"

לְמַעַן צְדִיקָה הִיּוֹת לְהַמְּבָהָן בְּחַתּוֹן פָּאֵי
יְבָהָן מְנוֹסָה בְּמִסְהָה בְּמַיִם רִיבְתְּמִים
לְהַהְרֵר הַטּוֹב" "וְשָׁעַנָּא וְחוֹשִׁיעַנָּא"

לְמַעַן פּוֹאֵר הִיּוֹת גָּבִיר אָחִיו יְהוּדִה
אַשְּׁר גָּבָר מָאָחִיו מִסְפָּר רַוְבָּע

מְרַלְיוֹ יָזֶל כִּים לְלָא כִּלְבֵי
וַיְלַמְעַנְךָ " וְהַשְׁעָנָה וְהַשְׁעָנָה

לְמַעַן עֲנֵיו מַכְלֵן נָאָמָן אֲשֶׁר בְּצִיָּה קָוָה
כְּלַכְלָנוּ בְּמַיְן מִשְׁךָ לְטָא וְמִטָּוִי
מִמִּים לְזֹאת הַנְשָׁקֶפָה" וְהַשְׁעָנָה וְהַשְׁעָנָה

לְמַעַן שְׁמַתוֹּם כְּמַלְאָכִי אֱהָיָם הַלּוּבָשׁ
אֲוִירִים וְתוּמִים מִצּוּוָה לְבוֹא
בְּמִקְדָּשׁ בְּקָדוּשָׁה רַם שְׁמָן וּבְרָחִיצָת
מִסְלָה לְחוֹלָת אַהֲבָה" וְהַשְׁעָנָה וְהַשְׁעָנָה

לְמַעַן נְבִיאָה כְּמַחְולָת מִחְנִים לְכִמִּידָה
לְבַהֲשָׁמָה עַיְנִים לְרַגְלָה רַצָּה
עַלוֹת בָּאָר מִסְלָטוּבָו אַהֲלָיו" וְהַשְׁעָנָה וְהַשְׁעָנָה

לְמַעַן מִשְׁרַת לְאַמְשָׁה מִתּוֹר הַאַהֲלָה
וּרוֹחַ הַקְרָשָׁה עַלְיוֹ אַיְהָל" בְּעַבְרוֹ
בְּיַדְנוֹ נִכְרְתָו הַמִּסְלִיפה וּבְרָה" וְהַשְׁעָנָה

לְמַעַן לִימָר רָאֹת לְטוּבָה אֹות זֹעַק
אַיְהָ נְפָלָאות מִזְטָל מַנְצָע מַלְאָא
הַסְּפָלָמִים לְכִלְתָּה לְבָנוֹן" וְהַשְׁעָנָה וְהַשְׁעָנָה

לְמַעַן כָּלֹלִי עֲשָׂוֹת מִלְחָמָתךְ אֲשֶׁר
בַּיְדָם תֵּה יְשֻׁוּטָךְ צְרוֹפִי מַגְנוּי

בְּלוֹקָחָם בְּיָדָם מַיִם לְלָא בְּגָדוֹבָךְ יְשֻׁעָנָא וְהַשְׁעָנָא;

לְמַעַן יְחִידָה וְצָוָרָרִים רְשָׁא שָׁאשָׁר מִרְחָם
לְמַיְרָה וּקְדָשָׁה מִמְכַתֵּשׁ לְחִי הַבְּקָעָת
לוּ מַיִם לְמַעַן קְרִישָׁךְ יְשֻׁעָנָא וְהַשְׁעָנָא;

לְמַעַן טֹב הַוְלֵךְ וְגַדְלֵךְ מַעֲקָשָׁות לְבָב
עַדְהָ וְחַדְלָה בְּשֻׁוּב עַם מְחַטָּאת צָנוֹ
שָׁאֹב מַיִם לְנָאוֹה בִּירוּשָׁלָם יְשֻׁשָׁן וְהַוְשָׁשָׁן;

לְמַעַן חִידָה מִכְרָכָר בְּשִׁיר רְמַלְמָד תּוֹרָה
בְּכָל מִינִי שִׁיר מְנַסֵּךְ לְפָנֵיךְ כְּנָתָא
שְׁתָות מַיִם לְשׁוֹפְכֵי לְבָשִׁיחָה יְשֻׁשָׁן וְהַוְשָׁשָׁן;

לְמַעַן זֶד עַוְלָה בְּסֻעָרָה הַמִּקְנָא וְמִשְׁׁוֹי
עַבְרָה לְפָלָלוּ נִפְלָאשׁ וְלִיחְכָה עַפְרָה
וּמַיִם לְעַיְנָה בְּרָכָה יְשֻׁעָנָא וְהַשְׁעָנָא;

לְמַעַן וִשְׁרָת אִמְתָּלְרָבוֹ פִּי שְׁנִים וְרוֹחוֹ
נְאַצְלָבָו בְּקָחָתוֹ מַנְנָן נְתַבְּלָא
גְּבִיסָמַיִם לְפִצְזָוָמִים בְּמוֹךְ יְשֻׁעָנָא וְהַשְׁעָנָא;

לְמַעַן הַרְהֵר עֲשֹׂת רָצֶנֶךָ הַמִּכְרֵי תְּשׁוּבָה
לְצָאָנֶךָ אַזְנָבָכָא מִחְרֵף סְרוּס
מַעֲיִינָתָמִיס לְצָיוֹן מַכְלֵל יוֹפִי הַשְׁעָנָא וְהַשְׁעָנָא
לְמַעַן רְדֵשֵיךְ בְּתֻךְ הַגּוֹלָה יְסִודָךְ לְמוֹ
גִּילָה בְּלִי לְהַתְגִּיאָ דְרָשָׁוּ זְרָעָוִים
וּמִים לְקוֹרָא אֵיךְ בְּצָר הַשְׁעָנָא וְהַשְׁעָנָא ;
לְמַעַן נִמּוֹר בְּחִכְמַת בִּינָה סּוֹפֵר מַהְיָר
מַפְלֵש אַמְנָה מִחְכָמָנוּ אָמָרִיב
הַמִּשׁוֹלִים מִרְחָבִים לְרַבְתִּי עַם הַזְּ וְהַזְּ
לְמַעַן בָּאֵי הַיּוֹם בְּכָל לְבָשׁוֹפְכִי לְךָ שְׂוִעה
בְּלֹא לְבָב וְלְבָשׁוֹאִים מִמְּךָ עֹז
מַטְרֵת מִים לְשׁוֹרְרוֹךְ בִּים הַזְּ וְהַזְּ
לְמַעַן אָמָרִי יִגְּלֵל שְׁמָךְ וְהָס עַבְדָךְ
וְנַחַלְתָךְ צְמָאֵי לְיִשְׁעָךְ בְּאָרֵץ
עִפָּה לְמִים לְתִרְתָּה לְהָס מִנוֹחָה ;
הַשְׁעָנָא וְהַשְׁעָנָא

אָנָא אָנָא הוֹשְׁעָנָא וְהַוְשְׁעָנָא

אבינו אתה

אָנָּא תְּעִינֵו כִּשְׁה אֹבֶד" שְׁמָנוּ מַסְפָּרָךְ
אָתָּא תְּאֶבֶד" הוֹשְׁעָנָא וְהֹשְׁעִינָא אָבִינוּ אָתָּה

אָנָּא רָעָה אֶת צָאן הַרְוִגָּה" קָצֹופָה וּלְלִידָה
הַרְוִגָּה הוֹשְׁעָנָא וְהֹשְׁעִינָא אָבִינוּ אָתָּה

אָנָּא צָאנָךְ וַצָּאן מִרְעִיתָךְ" פְּעֻולֵּתָךְ
וְרִיעִיתָךְ הוֹשְׁעָנָא וְהֹשְׁעִינָא אָבִינוּ אָתָּה

אָנָּא עֲנֵי הַצָּאן שִׁיחָם עֲנֵה בְּעִירָתָךְ
רְצָוָן הוֹשְׁעָנָא וְהֹשְׁעִינָא אָבִינוּ אָתָּה

אָנָּא נֹשָׂא לְהַעֲזָן" מִתְקֻומָּמִים יְהִיוּ
כָּאֵז הוֹשְׁעָנָא וְהֹשְׁעִינָא אָבִינוּ אָתָּה

אָנָּא מְנַסְכִּים לְהַמִּים" כְּמַעַיִין הַיְשׁוּעָה
יְשַׁאֲבוֹן מִים הוֹשְׁעָנָא וְהֹשְׁעִינָא אָבִינוּ אָתָּה

אָנָּא יַעֲלוּ לְצִוָּן מוֹשִׁיעִים" טְפּוֹלִים בְּשֵׁמָךְ
וּבְךְ נֹשִׁיעִים הוֹשְׁעָנָא וְהֹשְׁעִינָא אָבִינוּ אָתָּה

אָנָּא חִמּוֹץ בְּגָרִים זָעוֹם לְנִיר כָּלָב
בְּגָרִים הוֹשְׁעָנָא וְהֹשְׁעִינָא אָבִינוּ אָתָּה

לְנָא זָכֵר תָּזִכֵּר הַנְּבֹרִי בְּלַתְךָ זָכֵר

הוֹשְׁעָנוֹ וְהֹשִׁיעָנוֹ אֲבִינוֹ אֶתְךָ

לְנָא דָרְשֵׁיךָ בְּעֵנֶפֶי עֲרָבּוֹת נְעִים שְׁעָה
מִעֲרָבּוֹת

הוֹשְׁעָנוֹ וְהֹשִׁיעָנוֹ אֲבִינוֹ אֶתְךָ

לְנָא בָּךְ עַטְרָה שְׁנָה אָמְרִי בְּפָלָלִי שְׁעָרָה

הוֹשְׁעָנוֹ וְהֹשִׁיעָנוֹ אֲבִינוֹ אֶתְךָ

לְנָא

אָנָא אָנָא רְפָאָנָא כְּפָר נָא

סְלָחָנָא הוֹשְׁעָנָא וְהֹשִׁיעָנָא

וְהַצְלִיחָנָא

אָטוֹב וְסָלָחָא אַרְמָתָנוֹ הַצְלָחָא בְּרִכּוֹת לְעֵם

הוֹשְׁעָנוֹ וְהֹשִׁיעָנוֹ וְהַצְלִיחָנָא

זְוּ שְׁלָחָה

גִּיעָם נְרֻבּוֹת תְּנִינָה עַל עַם עֲרָבָה מִעֲנִיחָה

דְּשָׂאִים עַל מִזְבֵּחַ מִנִּינָה

הַפְּנִים מִסּוּכָת לְדִירָס בְּפָרָעָן עַזְהָרִים

טיעת

כרים

סולטן

פתח איזט

קראנא

שנותינו

לודין כרמיהו גבעת הרים

הַסָּמֶט שְׂעִיר בִּקְעַת הַדּוֹסֵךְ

גֶּרְגָּו. Hashanah according to the

rate of growth in Europe + Greece.

13 foll., 2 pruunen, 2 pru fur bears.
12-19 foll. 8-8 x 13 cm; found in caves (boulders)
(17-18 cent.) manuscript, possibly
written, found by Menachem b. Mosheh Nahson

מעט זימים "השענאה והשענאה והצלחה נא

ולך יישולם נדרם" "השענאה והשענאה והצלחה נא

זעקה תהינה שמעה וחוננה חשבה כי

קרית חנה "השענאה והשענאה והצלחה נא

לְנָא זִכּוֹר תִּזְכּוֹר הַנְּבּוּרִי בְּלַתְקֵבָה זִכּוֹר

הושענו ויהוישענו אבינו אלה

ד שער

שער,

נא

יענא

ית לעם

גשם

רישאים על מזבחך מניך

הפנים מסוכת לר' ר' בפר' עז הדרם

וְלֹךְ יִשּׁוֹלָם נֶדֶרֶס" הַשְׁעָנָא וְהַשְׁעָנָא וְהַצְלִיחָה נָא

זְוַעֲקָת תְּחִינָה שְׁמַעַה וְחוֹגֵנָה חַשְׁבָה כִּישָׁי

קְרִית חָנָה הַשְׁעָנָא וְהַשְׁעָנָא וְהַצְלִיחָה נָא

טִיעַת עַצְיָ שָׁלָחִים לְעַמְךָ יְהִי מַוְצָלָחִין

יַצְלִיחָה בְּבָנִין וּמַצְלִיחִין הַשְׁוֹה וְהַצְלִיחָה נָא

כָּרִים צָאן יַלְבִּישׁו לְשׂוֹנָם בְּצָמָא בְּלִיבָשׁו

לְגִיא מְגֻבָּעוֹת חֹבְשׁו הַשְׁעָנָא וְהַצְלִיחָה נָא

מַעֲמִיקִים יַעֲטִפוּ בָר וּבְרָאשְׁהָרִים יְהִי

פְּסַתְּבָר נַצְלָ בְּרַדְתָּנו מִמְכָר

הַשְׁעָנָא וְהַשְׁעָנָא וְהַצְלִיחָה נָא

סָולַת תְּבוֹאָתָךְ תְּנוּבָ שָׁרָה בְּהִרְבּוֹתָךְ עַטְרָתָךְ

שְׁנַת טֹבָתָךְ הַשְׁעָנָא וְהַשְׁעָנָא וְהַצְלִיחָה נָא

פָתָח אַוְצָרָה הַטוֹב וְדוֹרְשֵׁיךְ לֹא יַחֲסְרוּ כָל

טוֹב צְדִיק וּמוֹשִׁיעַ וְטוֹב הַוּמָן וְהַצְלִיחָה נָא

קְרָא נָא שְׁנַת רְצָוֹן לְבָלִיהִי עֹוד לְחַצְוֹן

רְעֵה וְרַבֵּין בְּטוֹב צָאן הַשְׁעָנָא וְהַצְלִיחָה נָא

שְׁנַוְתִין בְּנֵימִיס נְבָלָה בְּטוֹב טְעַמִּיס תְּזִשְׁיַע

מְעוֹטִי עַמִּים הַשְׁעָנָא וְהַשְׁעָנָא וְהַצְלִיחָה נָא

רְחֵסָנוּ אַכְהֶל עֲתִישָׁוָרוֹן
סְלִיחָה וּמִחֻול לְלִעְונָם הַוְשִׁיעָנוּ
אָהִי יְשִׁיעָנוּ

אֵז בְּעֵינִי עֲבָדִים אֶיד אֲדוֹנִים בָּאָנוּ לְפָנֶיךָ
נְרוֹנִים " הַוְשִׁיעָנוּ אֲהִי יְשִׁיעָנוּ
גָּאה אֲדוֹנִי הָאֲדוֹנִים נְתַנְרֹו בָּם מִדְנִים
רְשָׁוָנוּ בְּעַלְנוּוּ זְוִילְתָךְ אֲדוֹנִים הַוְשִׁיעָנוּ אֲהִי יְשִׁיעָנוּ
הָן גִּשְׁנוּ הַיּוֹם בְּתַחַנוֹן לְפָנֶיךָ רְחוֹס וְחָנוֹן זְפָנוּ
נְפָלָאָתוֹתָךְ בְּשָׁנוֹן הַוְשִׁיעָנוּ אֲהִי יְשִׁיעָנוּ
זְבַת חָלֵב וְרַבִּישׁ נָא אֶתְבִשׁ חִשְׁרַת מִים
בְּאָבָה תְּחַבֵּשׁ הַוְשִׁיעָנוּ אֲהִי יְשִׁיעָנוּ
טָעַנוּ בְּשָׁמָנוֹה בְּיַד נְסִיכִים וְשָׁמוֹנוֹה יִשְׁרָאֵל
צְדִיק אֲמֹנוֹה הַוְשִׁיעָנוּ אֲהִי יְשִׁיעָנוּ
כִּרְתַּבְרִית לְאָרֶץ בְּעוֹד כָּלִימִי הָאָרֶץ
לְבָלְתִי עֹוד פָּרוֹז בְּהַפְּרִז הַוְשִׁיעָנוּ אֲהִי יְשִׁיעָנוּ

מַתְחָנָנִים עַלְמִים כְּעֹרְבִים עַלְיָמִים
 נָא זָכָר לְנוּ נָסָק הַמִּים הַשְׁיעִינָה יְשַׁעֲנוּ
 שִׁיחִים בְּרִיךְ מַטְעָתָם עֻזְמִיסִים בְּשִׁועָתָם
 עֲנָה לְקוֹל פְּגִיעָתָם הַשְׁיעִינָה יְשַׁעֲנוּ
 פּוּעַל יְשִׁיעָתָה פְּנֵה פְּלָלָם שִׁעוֹת צְדִיקָ צָור
 מְוִישָׁוֹת הַשְׁיעִינָה יְשַׁעֲנוּ
 קֹל רְגִשָּׁתָם תְּשִׁעָן תְּפִתָּח אָרֶץ וַיְפָרוּ יְשִׁיעָן
 רַב לְהֹשִׁיעָן וְלֹא חִפְצִין רִישָׁע הַשְׁיעִינָה יְשַׁעֲנוּ
 יְשִׁיעָרִי שְׁמִים פְּתָח וְאוֹצָרָה הַטּוֹב לְנוּ
 תְּפִתָּח תְּשִׁיעָנוּ וְרִיב עַמּוֹן אַבְלָתָה
 תְּמִתָּח הַשְׁיעִינָה אֲהִי יְשַׁעֲנוּ
 הַשְׁיעִינָה מְוִישָׁעָנוּ צָור יְשַׁעֲנוּ
 בְּעֹבֵר כְּבָדָר שְׁמָךְ הַשְׁעִינָה
 מְוִישָׁעָנוּ כְּלָר עַנְיָנוּ וְלָר
 לְיְשִׁיעָתִינוּ

אנא רחום א תפן לרשותנו בינה הניגנו
וישענו" כי לך עיניינו יולג לשיערנו

גוא וחזק חזק שמחת נילנו רגול בשכוך
הדר גילנו" כי לך עיניינו יולג לשיערנו

האר פניך ונושיעך" ועמדו אל
מושיעך" בעבור כבוד שכוכב הושיענו

זכור רחמייך וחסדיך" חשוב לנו מפעלות
חסידך" כי לך עיניינו יולג לשיערנו

טבהה כצאן להורגים" נחשבנו ישועך
אין קשחנו" בעבור כבוד שכוכב הושיענו

כרוב רחמייך פנה אלינו לבלתי תירט
כרויע מעלה לנו" כי לך עיניינו יולג לשיערנו

מלא אדרון כל משאותינו" נשלה מהפרים
שפתיינו" בעבור כבוד שכוכב הושיענו

שמחנו בישועך" כי בר קיינו עזרנו
אהי ישענו" כי לך עיניינו יולג לשיערנו

פועל נא ישועות להושיענו" צלול במצולות
יס כל חטאנו" בעבור כבוד שכוכב הושיענו

קין יוס נקס חיש לְגַעֲנוּ רחום מתחומות
העלנו".
כ' לה עיני גלה לשניינו.

שובנו אהי ישענו תשוב ברחמים
ויתאמר להושיענו בעבירות ביד שמי הושיענו;

רושעננא אנא אנא הוושיענא
רוושעננא ורושעננא והצלחה
נא הוושיענו א מעוזנו

תענה אמוניים שופכ' לבכם

וישיענו

למען בא באש ובכם גזר ונס יקח נא

מעט מים ותצלחה נא הוושיענו אל מעוני.

תענה דגליים נז נזרי מים ווישיענו

למען הנער בשד השמים ושב וחרפ

באנות מים ותצלחה נא הוושיענו אל מעוני.

תענה זכרים חונים על מים" וושיענא

למען חילך מפצל לו בשאות המים"

טען ונל אבן מבאר מים"

ויבליך נא הושיענו במעונו.

תענה ידידים נוחlidת משולת מים"

למען ברו במושונות מים להבין לאצאים

מים" ויבליך נא הושיענו במעונו.

תענה מתחנים בישימון על מים" וושיענא

למען נאמן מספיק למו מים" סלע בך

ויזבו מים" ויבליך הושיענו במעונו.

תענה עוניים על באר מים" וושיענא

למען פקוד במי מריבת מים צמאים

להשאות מים" וושיענא הושיענו במעונו.

תענה קדושים" מנשבים לך מים" וושיענא

למען ראש מושורלים תאב שתות מים

וינסך לך מים" ויבליך נא הושיענו במעונו.

תענה שׂואים ברבע אשאלי מים" וושיענא

למען תל תלוות מוצאים תפוח ארי

וַתִּרְעִיף שָׁמַיִם" וַיַּכְלִיחֵה נָא הַשִּׁיעָנוּ בְּמַעֲאוֹכוֹ

קוֹל מַבִּישֶׁר אַמְנִישֶׁר וְאָוֹמֶר

אָמַן יִשְׁעָר בָּא קוֹל דּוֹרִי הַנָּה זָה בָּא"

מַבִּישֶׁר וְאָוֹמֶר

בָּא בְּרַכּוֹת וּכְתִים לְעַמּוֹד עַל הַר הַזִּתִּים"

מַבִּישֶׁר וְאָוֹמֶר

גִּשְׁתוּ בִּשְׁופֵר לְתַקְעַ" תְּחִתֵּיו הַהָר יְבָקָע"

מַבִּישֶׁר וְאָוֹמֶר

דְּפָק וְהַאִיר וְזַרְחָה" יִמְשְׁחֵצֵי הַהָר מִמּוֹרָח"

מַבִּישֶׁר וְאָוֹמֶר

הַקִּיס מְלֻול נָאָמוֹ" וּבָא יִאָהִים וְכָל קְדוּשִׁים

עַמּוֹ" מַבִּישֶׁר וְאָוֹמֶר

וְכָל בָּא הַעוֹלָט" בְּתַקְוָלִי יִשְׁמַע בְּעוֹלָט"

מַבִּישֶׁר וְאָוֹמֶר

זָרָע עַמּוֹסִי רַחֲמוֹ" נַוְלָדוּ כִּילָוד מִמְעֵי אָמוֹ"

מַבִּישֶׁר וְאָוֹמֶר

חַבְלָה וַיַּלְדָה מִזְאָת" כִּי יִשְׁמַע בְּזִיאָת מַזְאָת

טָהוֹר פָּעֵל בְּלַא לֶה" מִירָאָה בְּנִסְיוֹנוֹת אֱלֹהָה"
מִבְשֵׁר וְאֹמֵר
יִשְׁעָעָם נָחָר "הַיּוֹחֵל אֶרְצֵי בָּיּוֹם אַחֲרָה"
מִבְשֵׁר וְאֹמֵר
כִּבְרֵי רֹום וְתַחַת "אָס יָולֵד נָזֵן פְּעֵם אַחֲרָה"
מִבְשֵׁר וְאֹמֵר
לְעֵת גָּלָה עַמּוֹ נָאָר "לְעֵת עֲרֵב יְהִי אָרָ"
מִבְשֵׁר וְאֹמֵר
מוֹשִׁיעִים יַעֲלוּ בְּהֵר צִיּוֹן "כִּי חַלָּה כַּמְיִלְדָּה
צִיּוֹן"
מִבְשֵׁר וְאֹמֵר
נִשְׁמַע בְּקוֹל גְּבוּלָךְ "הַרְחִיבִי מָקוֹם אַהֲלָךְ"
מִבְשֵׁר וְאֹמֵר
שִׁימֵי עַד דְּמִישָׁק מִשְׁכְּנֹתֵיךְ "קְבָלִי בְּנֵיךְ
וּבְנֹתֵיךְ"
עַלְזִי חַבְצֵלָת הַשְּׁרוֹן "כִּי קָמוּ יְשֻׁנֵּי חַבְרוֹן"
מִבְשֵׁר וְאֹמֵר
פְּדוּיָךְ לֹא אִקְשֵׁיחָךְ צִיּוֹן מֶלֶךְ הַמֶּשֶׁיחָךְ
מִבְשֵׁר וְאֹמֵר

צַמְחָ אִישׁ שֶׁמֹוּ הַוְאָ חֹדֶר בְּעַצְבָּכוּ

מִבְשֵׁר וְאֹמֵר

קוֹמוֹ נְפֹשֵׁי עַפְרָה קִיצּוֹ וַיַּרְנֵנוּ שָׁוְכָנֵי

עַפְרָה מִבְשֵׁר וְאֹמֵר

רַבְתִּי עַם בְּמַלְכָוּ מְגֻדּוֹל יְשׁוּעָת מֶלֶכָוּ

מִבְשֵׁר וְאֹמֵר

שְׁנֵי עַרְנֵה לְהַאֲבִיד וַיַּעֲשֵׂה חִסְדָּר לְמִשְׁיחָוּ

לְרוֹד מִבְשֵׁר וְאֹמֵר

תְּנֵה יְשׁוּעָת לְעַם עֲוָלָם לְרוֹד וְלִזְרָעָו עַד

עֲוָלָם מִבְשֵׁר וְאֹמֵר נ נ נ נ

כְּכַתּוֹב מְגֻדּוֹל יְשׁוּעָת מֶלֶכָו וַיַּעֲשֵׂה

חִסְדָּר לְמִשְׁיחָוּ לְרוֹד וְלִזְרָעָו עַד

עֲוָלָם וְנִאֲמֵר וַיַּהַי רְבִרִיא אָה אֲשֶׁר הַתְּחִנְנֵתִי לִפְנֵי

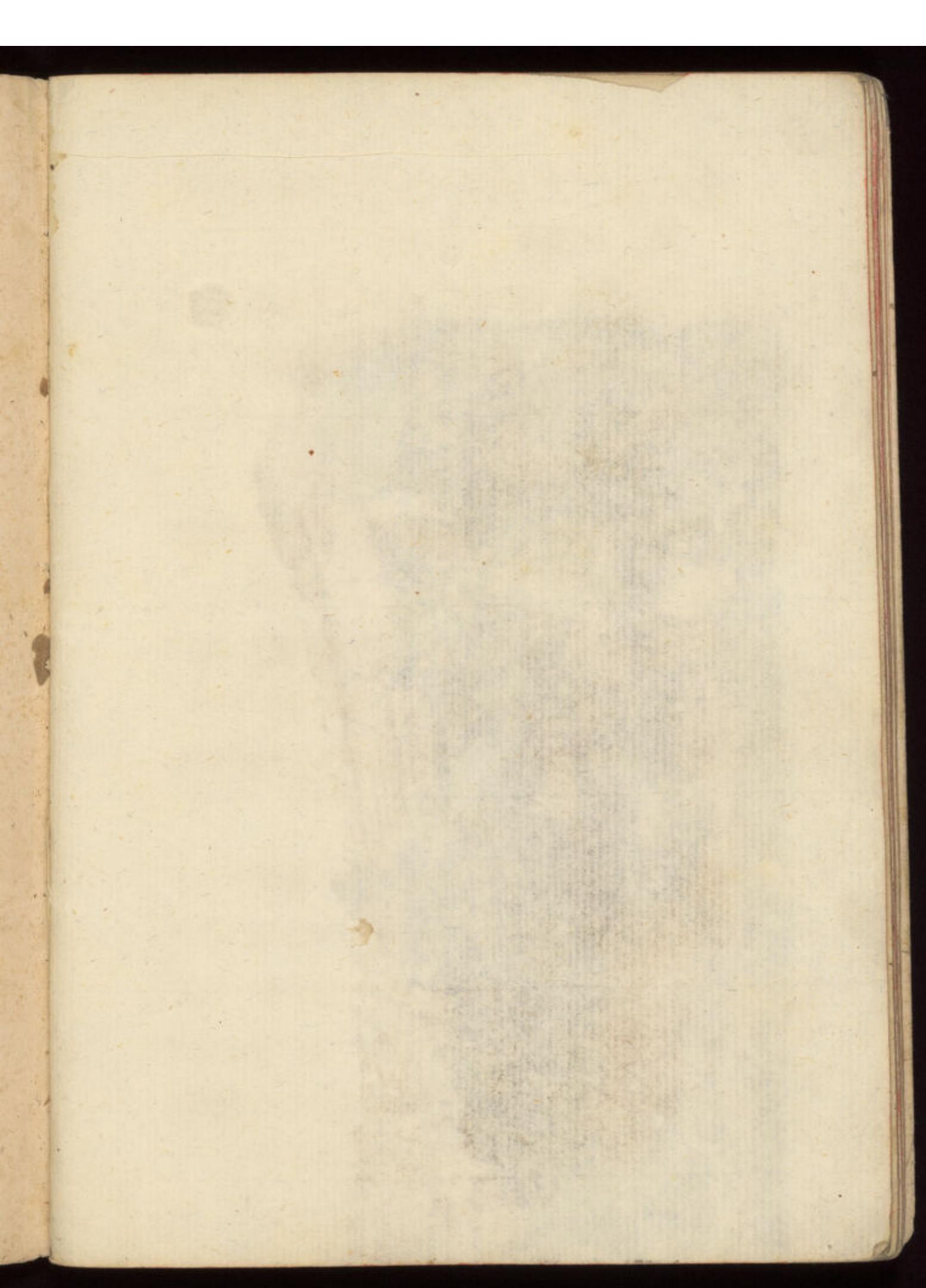
קְרוּבִים נִי אֲהַינֵו יְזָמֵס וְלִילָה לְעַשְׁוֹת מִשְׁפָט

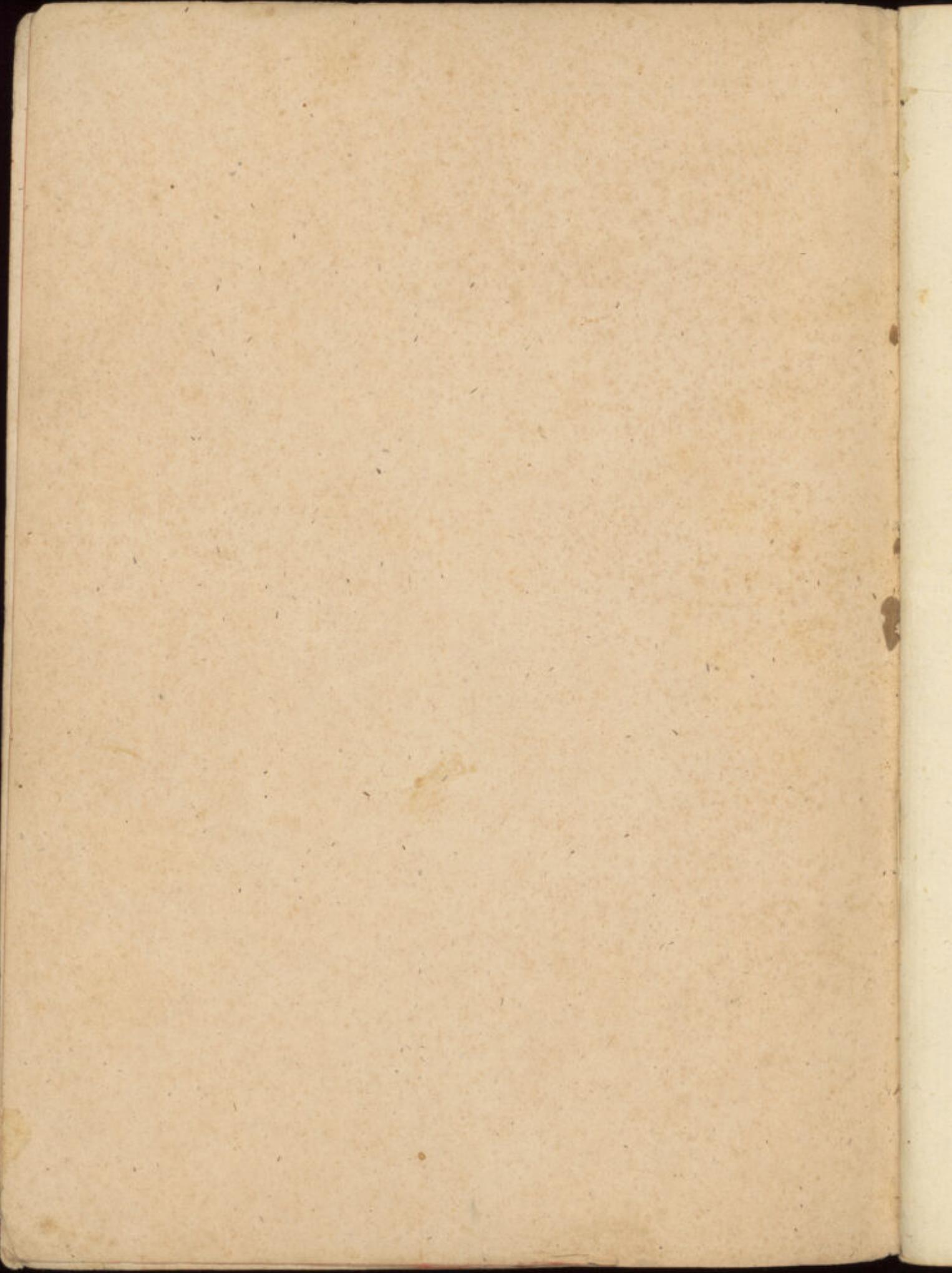
עֲבָדוּ וְמִשְׁפָט עָמֹו יְשָׁרָאֵל רְבִרִיא יּוֹם בְּיוֹמוֹ לְמַעַן

רַעַת כָּל עַמִּי הָאָרֶץ כִּי הַוְא הַאֲהִים אֵין עֹוד

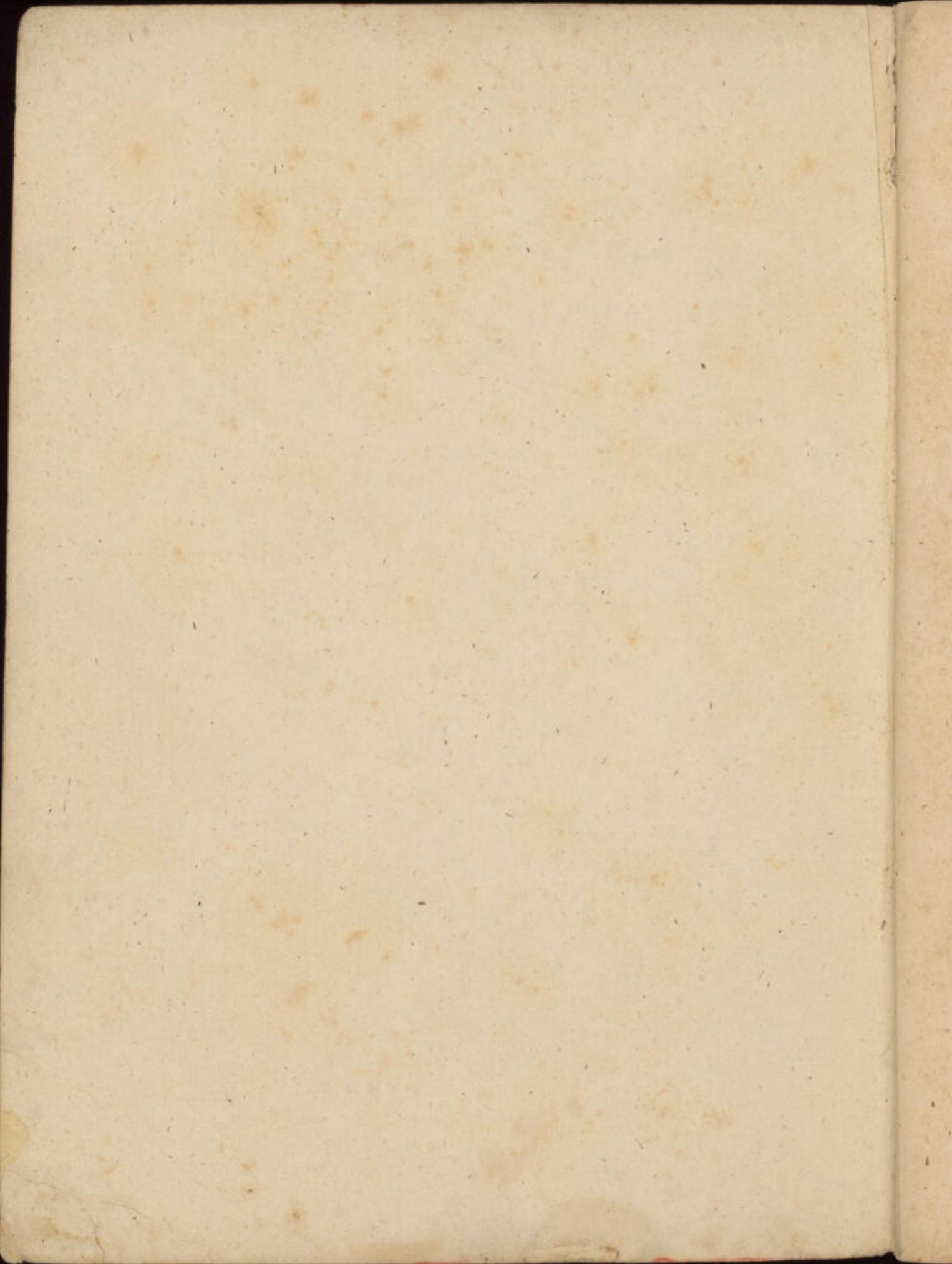
וְנִאֲמֵר הַוְשִׁיעָה אֶת עַמּוֹ וּבְרִיךְ אֶת נִיחַלְתָךְ

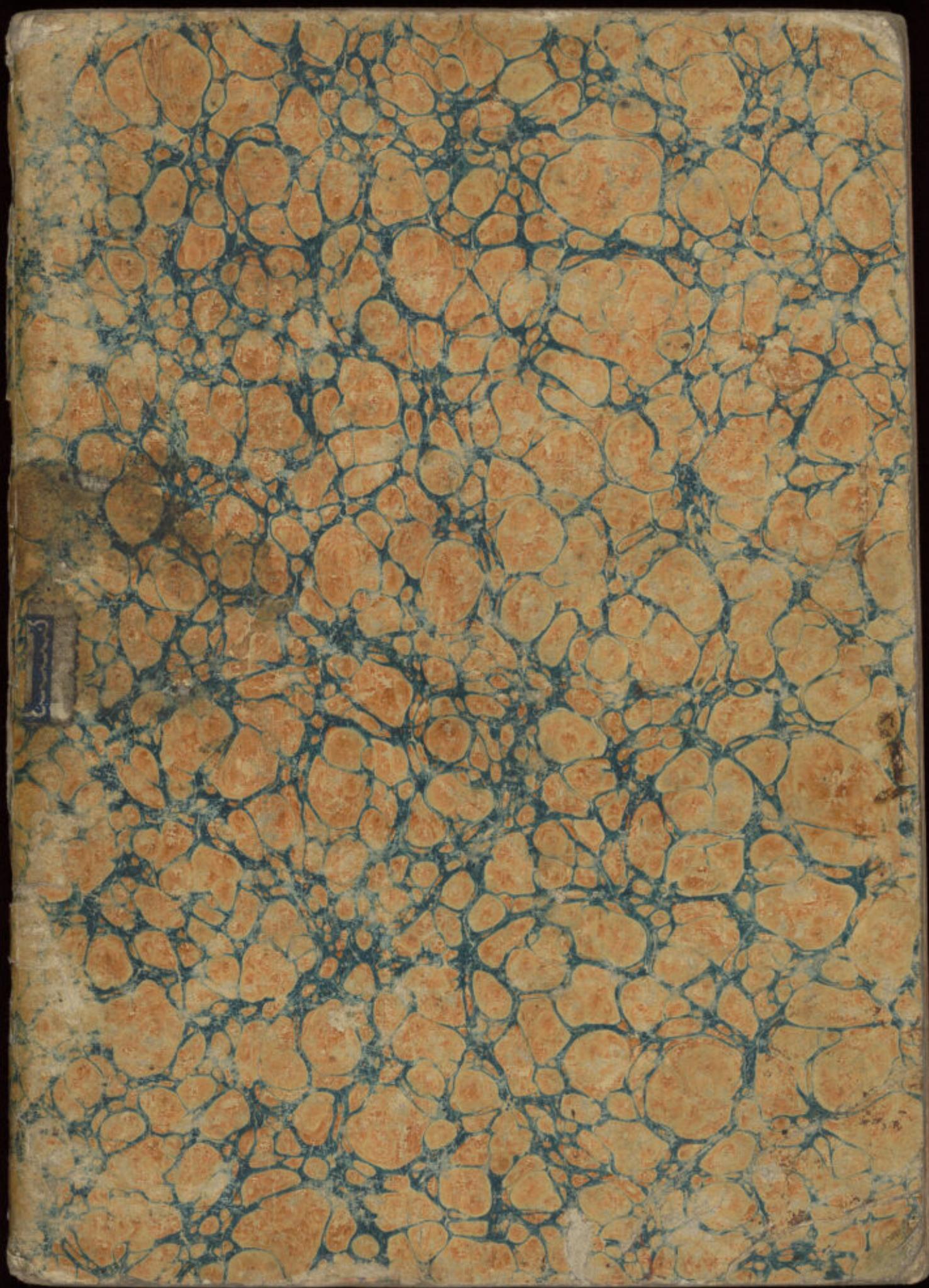
וַיַּרְעֵם וַיַּנְשָׁאֵם עַד הָעֲוָלָם נ נ נ נ





(74262)













1. Language, Yiddish.
2. (ff. 1; 16 and all versos) blank.
3. Previously owned by Godfrey Barnet (front cover). Inside end cover the name of another owner appears in Roman script, Edward Datton. Esqre, Dunkirk House.
4. Provenance unknown.



11. ca. XVII/XVIIIth cent.; thick paper; 19 × 13 cm.; 13 ff.;
2 preliminary and 2 final fly leaves; 12-19 lines to a page; square
vocalised script; bound in cardboard.

הושנות שאומרים בק"ק גrico "Hoshanot according to the rite of
Grigo", i.e. Corfu and Greece.

Remarks.

1. Penultimate fly-leaf stuck to f. 13^v.
2. Previously owned by Menahem b. Moses Nahson (verso
second fly leaf).
3. Purchased from Hodgson, London, 15.5.1931.

הַשְׁחָנָה כְּלָמִידָה וְלִבְנָה

הַרְבָּה

hôša'ñôt se'ômêrîm bigeħillâh kədôsâh
gəriḡô. Hoshanoth according to the
rite of Greeks i.e. Corfu + Greece.

13 foll, 2 preliminary, 2 final for bears.

12-19 cmis, 8.8 x 13 cmis, found in card boards.
(17-18 century square script possibly
previous owned by Menahem b. Môšeh Nahson

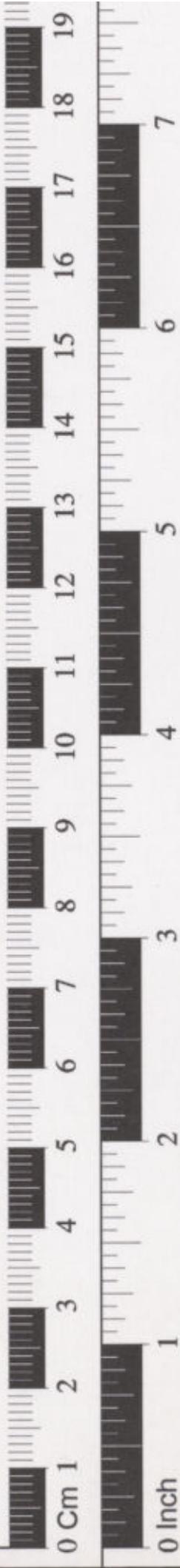
לטביה

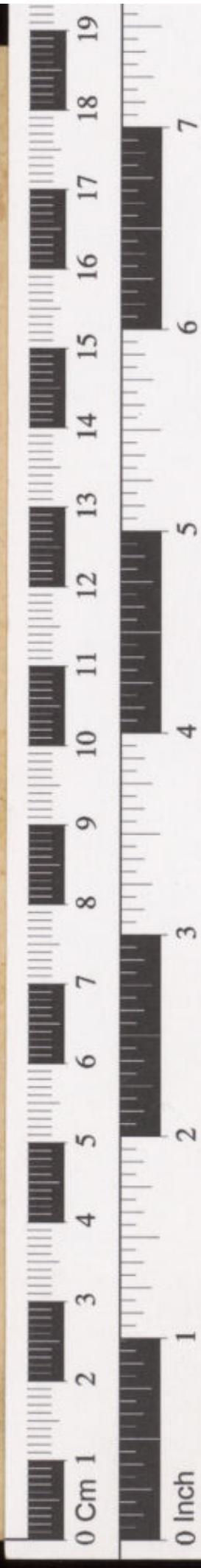
180

זה הספר שלי הו מנחם במשה
נחסן קניין כספי הינו אכזר



74





The Wellcome Library

